

Swedish design
and manufacture
since 1967



Peristaltisk slangpump Peristaltic pump Шланговый насос

Manual
User manual
Инструкция



Art.nr 413335

Produktbeskrivning

Peristaltisk slangpump med variabel kapacitet reglerad genom kontroll av hastigheten.
Max. sugh jd: 1,5 m

Observera

Vid installation  r det viktigt att l sa pumpens etikett och att kontrollera följande:

- att slangmaterialet  r kompatibelt med vätskan.
- att spänningen överensstämmer med den angivna.
- att trycket vid injektionspunkten  r lägre eller lika med pumpens nominella tryck.
- att sugledningen är placerad i vätskebehållaren,  r monterad på pumpens suganslutning och  r  tskruvad.
- att matarledningen  r monterad på pumpens mataranslutning och åtdragen, samt  r monterad på tankens insprutningsanslutning.
- doserhuvudets skyddslock  r rätt monterat.
- pumpen är ansluten till ett elektriskt system som har en allpolig brytare med tillåtet  ppningsavst nd mellan kontaktarna på minst 3 mm.
- att slangar och dosermunstycken b r rengöras med tappvatten efter längre perioder av utebliven dosering.
Kemikaliekristallisering kan annars orsaka stopp med risk för övertryck och överbelastning av pumpmotorn.

Om någon av instruktionerna inte följs kan detta förorsaka skada på person och/eller felaktig funktion eller skada på apparaten.

Viktigt

Koppla alltid ifrån strömmen innan någon typ av arbete utförs på pumpen.

Tekniska data

Effektförbrukning	3.5W
Spänning	230V~ 50Hz
Kapslingsklass	IP65
Kapacitet	0.5–4.0 liter/h
Max.driftryck	1.5 bar

Kemikaliet lighet

Kemikalie	Koncentration
Saltsyra	<15%
Svavelsyra	Obegränsad
Natriumhypoklorit	<37%



Installationsanvisningar



1. Monteringsfäste
2. Tejp
3. Skruv
4. Metallvikt + sugfilter
5. Transparent lock
6. Anslutning in
7. Rullhållare
8. Anslutning ut
9. Backventil
10. Justeringsvred

Tabell A: Riktlinjer dosering

Poolvolym	Doseringsmängd	Delstreck
<20m ³	0.5 l/h	1
20–30m ³	0.8 l/h	4
40–60m ³	1.2 l/h	6
80–100m ³	1.6 l/h	8
120–150m ³	4.0 l/h	10

Installation med medföljande fäste

- Montera metallfästet (1) med medföljande skruv.
- Om väggen har kakel eller ojämn yta använd medföljande tejp (2) enligt följande: tag bort en av de två skyddspapperen från tejpens, fäst tejpens på metallfästet, tag bort den andra tejpens och fixera fästet med medföljande skruv.
- Håll pumpen ovanför fästet så att hållaren passar i fördjupningen och skjut pumpen nedåt tills det tar stopp.

Installation med pumpens bakstycke

- Öppna pumpen genom att skruva bort fästskruvarna (3) på pumphuset.
- Koppla bort nätströmmen från strömkretsen.
- Hålen för montering finns på pumpens bakstycke. Tag bort plastskydden från hålen med en syl eller skruvmejsel (bakstycket kan användas som mall för att märka ut borrhålen).
- Fixera bakstycket med medföljande skruvar eller skruvar med Ø 4 mm.
- Anslut nätströmmen till strömkretsen och montera ihop pumpen med fästskruvarna.

Montering av sugfiltret

- För änden på sugslangen genom metallvikten (4). Skjut in filtret i sugslangen.
- Täta slangen genom att skruva metallvikten tills det tar stopp.
- Kontrollera att sugledningen har förts in i behållaren på rätt sätt. Vid byte av behållare skall filtret rengöras.

Justering av doseringsvolym

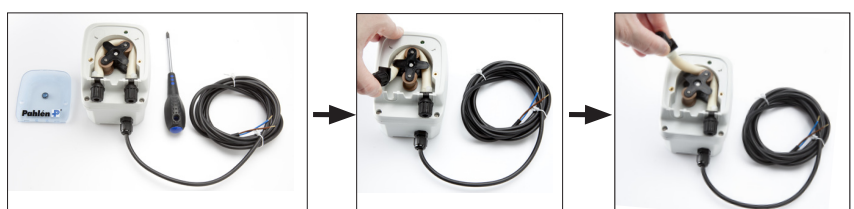
Slangpumpen är förinställd från fabrik för att täcka de flesta anläggningars behov. Doseringsvolymen kan vid behov justeras för att optimera just er poolanläggning genom att:

1. Lossa täcklocket.
2. Vrid med en liten skruvmejsel, mot + (medurs) för att öka doseringshastigheten eller moturs för att minska den, se tabell A.

Byte av pumpslang

Pumpslangen är en förslitningsartikel och bör bytas efter 300 timmars drift.

1. Stäng av strömmen.
2. Tag bort skyddslocket (5).
3. För att ta bort slangen: vrid rullhållaren, så att de två rullarna står lodrätt. Tag bort den vänstra anslutningen (6) och drag slangen uppåt ur spåret. Vrid rullhållaren medurs för hand tills den högra anslutningen kan dras bort.
4. För att montera slangen: Ställ rullhållaren så att de två rullarna står vågrätt. Skjut in den vänstra anslutningen med den jämna ytan uppåt. Tryck fast slangen i sitt spår och rotera rullhållaren (7) medurs för hand tills den högra anslutningen (8) kan skjutas in på plats. OBS! Se till att slangen inte veckas.
5. Montera skyddslocket genom att börja uppifrån och med den glatta ytan vänd från pumpen. Tryck lätt på sidorna tills det hörs ett klick.



Item no. 413335

Product description

Variable capacity peristaltic pump regulated through speed control.
Max suction height: 1,5 m

NOTICE

When installing the pump read the label and verify the following:

- Tubing material is compatible with the liquid.
- The voltage available correspond to the stated one.
- The pressure at the injection point is lower or equal to the nominal pressure of the pump.
- The suction tube is inserted in the liquid container, fitted to the suction connection of the pump and proper tightened.
- The feed tube is fitted to the feed connection of the pump, proper tightened and fitted to the tank injection connection.
- The protection lid of the liquid end is properly fitted.
- The pump is connected to an electric system which has an all-pole disconnecting device with an open distance between the contacts of at least 3 mm.
- Hoses and dosing nozzles should be cleaned with tap water after long periods of non-dosing. Chemical crystallization may otherwise clog with overpressure and overload of the pump motor.

If any of the instructions is not respected there can be damage to person and/or incorrect working or damage to the apparatus.

IMPORTANT

Disconnect the electric current before carrying out any work on the pump.

Technical specifications

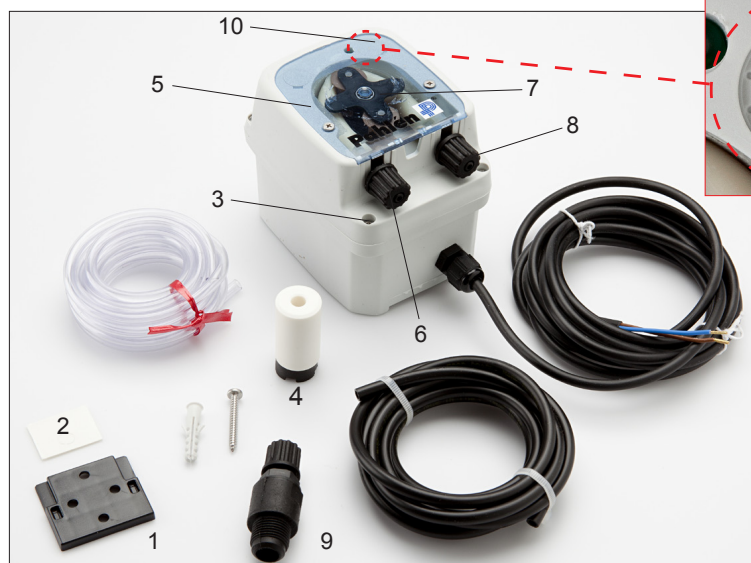
Power consumption	3.5W
Voltage	230V~ 50Hz
Enclosure rating	IP65
Capacity (free flow)	0.5–4.0 liter/h
Max. operating pressure	1.5 bar

Chemical resistance

Chemical	Concentration
Hydrochloric acid	<15%
Sulphuric acid	Obegränsad
Sodium hypochlorite	<37%



Installation instructions



1. Mounting bracket
2. Adhesive tape
3. Fixing screw
4. Metal weight + Suction filter
5. Transparent lid
6. Connection in
7. Roll holder
8. Connection out
9. Non return valve
10. Dosing adjustment device

Chart A: Guidelines for dosing

Pool volume	Dosing quantity	Segment
<20m ³	0.5 l/h	1
20–30m ³	0.8 l/h	4
40–60m ³	1.2 l/h	6
80–100m ³	1.6 l/h	8
120–150m ³	4.0 l/h	10

Installation with the provided bracket

- Fix the metal bracket (1) with the provided screw.
- In case of tiled or low friction walls use the supplied adhesive tape (2) as follows: peel off one of the two protective foils from the tape, stick the tape to the bracket, peel off the second protective foil and proceed to fix the bracket with the provided screw.
- Fix the pump on the bracket by pressing it downwards the pocket to the stop.

Installation with the back cover

- Open the pump by unscrewing the fixing screws (3) on the pump house.
- Detach the mains supply from the circuit.
- The holes for mounting are on the back of the pump. Break the plastic protections from the holes with a pricker or a screwdriver (to trace the drilling holes the back cover can be used).
- Fix the back cover with the provided screw or with Ø 4 mm screws.
- Connect mains supply to the circuit and mount the front part of the pump with the fixing screws.

Suction filter installation

- Insert the end of the tubing in the metal weight (4). Insert the filter container in the suction tubing.
- Tighten the tubing by screwing the weight until it stops.
- Make sure that the suction tubing has been properly inserted into the tank. When exchanging tank the filter shall be cleaned.

Adjustment of dosing volume

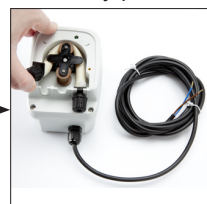
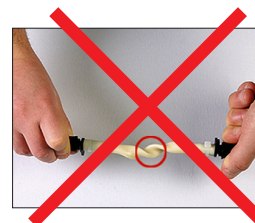
The pump is preset from factory to cover the requirements of most installations. When needed the dosing volume can be adjusted to optimize your pool installation by:

1. Removing the protection lid.
2. Using a screwdriver and turning against + (clockwise) to increase the dosing capacity or counterclockwise to reduce it, see chart A.

Exchange of pumping hose

The pumping hose is a wear item and should be replaced after 300 hours of operation.

1. Disconnect the pump from the mains supply.
2. Take off the transparent lid (5).
3. To dismantle the tube: turn the roll holder so that the rollers are on a vertical line. Remove the connection (6) on the left of the pump, alternatively pull the tube out of its seat and manually rotate the roll holder (7) clockwise until it is possible to pull out the right hand side connection (8).
4. To mount the tube: turn the roll holder so that the rollers are on a horizontal line. Insert the connection on the left of the pump with the even surface upwards, alternatively push the tube into its seat and manually rotate the roll holder clockwise until it is possible to insert the right hand side connection into its seat. Note! See to it that the hose is not twisted.
5. Mount the protection lid starting from the top, with the even side directed from the pump. Push slightly on the sides until a click is heard.



Артикул 413335

Описание продукта

Шланговый насос с регулированием подачи изменением частоты вращения.
Максимальная высота всасывания: 1,5 м.

ПРИМЕЧАНИЕ

При монтаже насоса руководствуйтесь указаниями в табличке и обеспечьте следующее.

- Материал трубопроводов совместим с жидкостью.
- Имеющееся напряжение питания соответствует указанному в табличке.
- Давление в точке впрыскивания меньше или равно номинальному давлению насоса.
- Всасывающий трубопровод вставлен в бак с жидкостью, подсоединён к всасывающему штуцеру насоса и должным образом затянут.
- Нагнетательный трубопровод подсоединён к нагнетательному штуцеру насоса, должным образом затянут и соединён с патрубком впрыскивания бака.
- Предохранительная крышка на жидкостной стороне установлена правильно.
- Насос подсоединён к системе электропитания, имеющей устройство одновременного отключения всех полюсов с расстоянием между контактами не менее 3 мм.
- После долгого простоя в работе шланги и инжекторы должны быть промыты водой. В противном случае, они могут забиваться закристаллизовавшимися химикатами, что создает избыточное давление и приводит к перегрузке двигателя насоса.

Если какое-либо из этих указаний не будет выполнено, возможно травмирование людей и/или нарушение работы аппаратуры или её повреждение.

ВАЖНО

Прежде чем выполнять какую-либо работу на насосе, отсоедините его электропитание.

Технические параметры

Потребляем. мощность	3.5Вт
Напряжение	230В~ 50Гц
Класс защиты	IP65
Мощность	0.5–4.0 л/ч
Максимальное рабочее давление	1.5 бар

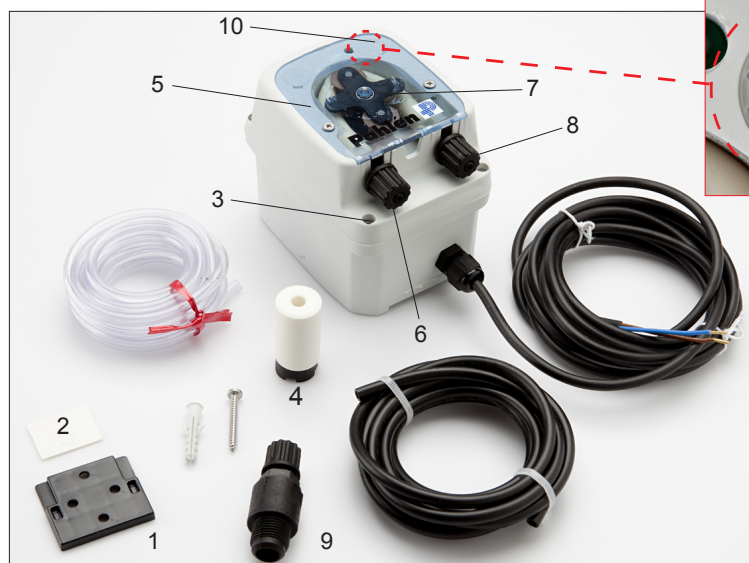
Химическая стойкость

Химический	Концентрация
Соляная кислота	<15%
Серная кислота	Неограниченно
Гипохлорит натрия	<37%

Сторона всасывания



Инструкция по монтажу



1. Монтажная плитка
2. Клейкая лента
3. Крепёжный винт
4. Металлический грузик + фильтр на стороне всасывания
5. Прозрачная крышка
6. Всасывающий штуцер
7. Роликодержатель
8. Нагнетательный штуцер
9. Обратный клапан
10. Регулировка

Таблица А:
Регулировка объема дозирования

Объем бассейна	Объем дозирования	Деление шкалы
<20м³	0.5 л/ч	1
20–30м³	0.8 л/ч	4
40–60м³	1.2 л/ч	6
80–100м³	1.6 л/ч	8
120–150м³	4.0 л/ч	10

Монтаж на входящей в поставку плитке

- С помощью прилагаемого винта установите металлическую плитку (1).
- Если стенки покрыты кафелем или трение их поверхности невелико, используйте входящую в поставку клейкую ленту (2), выполнив для этого следующие операции: отделите одну из двух защитных плёнок от ленты, наложите клейкую ленту на плитку, отделите вторую защитную плёнку и затем зафиксируйте плитку прилагаемым винтом.
- Закрепите насос на плитке, нажав на него вниз до упора в предназначенном для него гнезде.

Монтаж с задней крышкой

- Откройте насос, отвернув для этого крепёжные винты (3) на его корпусе.
- Отсоедините сеть электропитания от цепи насоса.
- Монтажные отверстия сзади на насосе. Пробейте пластмассовые перекрытия в отверстиях шилом или отвёрткой (для отыскания просверленных отверстий можно использовать заднюю крышку).
- Закрепите заднюю крышку прилагаемым винтом или винтами Ø4 мм.
- Подсоедините сеть электропитания к цепи насоса и смонтируйте переднюю часть с помощью крепёжных винтов.

Монтаж фильтра на стороне всасывания

- Вставьте конец трубопровода в металлический грузик (4). Вставьте корпус фильтра в трубопровод всасывания.
- Произведите затяжку трубопровода, завернув грузик до упора.
- Обеспечьте надёжное положение всасывающего трубопровода в баке. При замене бака фильтр должен быть вычищен.

Регулировка объема дозирования

Насос поставляется с заводскими настройками, подходящими для большинства инсталляций. При необходимости объем дозирования можно отрегулировать для конкретного бассейна:

- Снимите крышку
- Для увеличения объема дозирования – поверните регулировку (10) к + (по часовой стрелке), а для уменьшения – против часовой стрелки (см. таблицу А).

Замена трубопровода

Шланг насоса подвержен естественному износу и его следует заменять после 300 часов работы.

- Отсоедините насос от сети электропитания.
- Снимите прозрачную крышку (5).
- Для демонтажа трубопровода поверните роликодержатель так, чтобы ролики расположились по вертикальной линии. Удалите штуцер (6) слева на насосе или, потянув, выньте трубопровод из его гнезда и вручную вращайте роликодержатель (7) по часовой стрелке до получения возможности потянуть и снять правый штуцер (8).
- Для монтажа трубопровода поверните роликодержатель так, чтобы ролики расположились по горизонтальной линии. Вставьте штуцер слева на насосе, обратив его ровной поверхностью вверх, или нажатием введите трубопровод в его гнездо и вручную вращайте роликодержатель по часовой стрелке до получения возможности вставить правый штуцер в его гнездо. Примечание! Следите за тем, чтобы не произошло перекручивание шланга.
- Смонтируйте защитную крышку, начав сверху, и обратите её ровную сторону в направлении от насоса. Произведите лёгкое нажатие на стороны настолько, чтобы послышался щелчок.

